

DELABIE

5070N - 5071N - 5090N - 5100N
5121N - 5440N - 5490N

NT
50/51/54N
Indice C

FR *Barres de sécurité et de maintien*

GB *Grab bars and rails*

DE *Griffe und Handläufe*

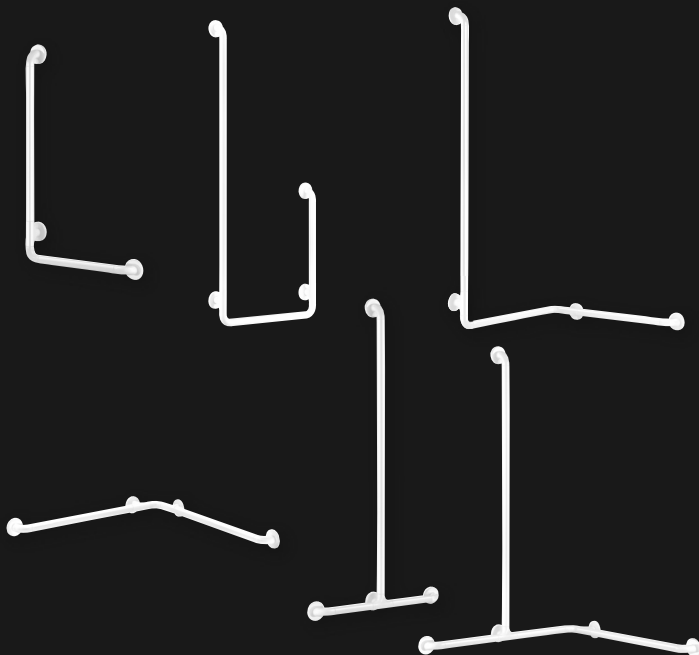
PL *Poręcze i Uchwyty*

NL *Veiligheidsgrepen en steunen*

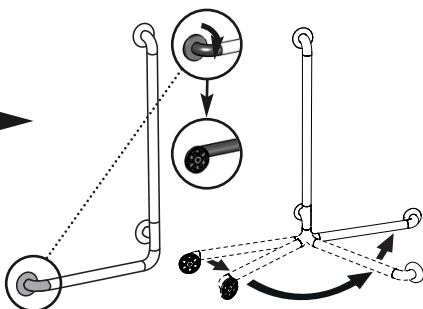
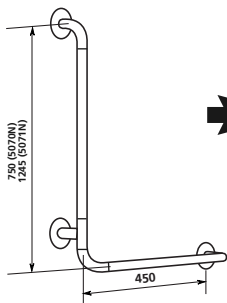
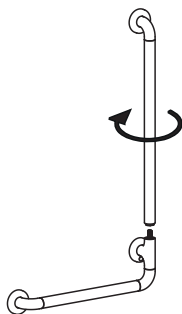
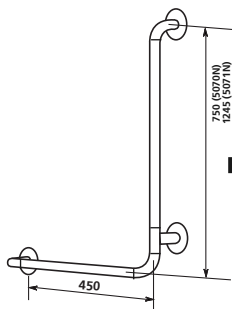
ES *Barras de seguridad y apoyo*

PT *Barras de segurança e apoio*

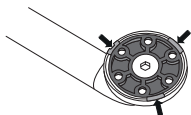
RU *опорных поручней и стоек*



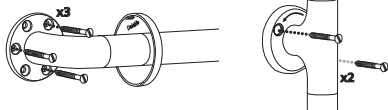
5070N - 5071N



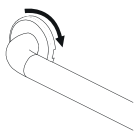
1.



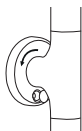
2.



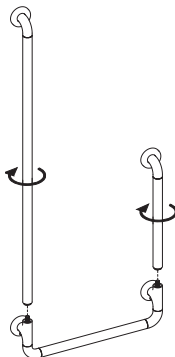
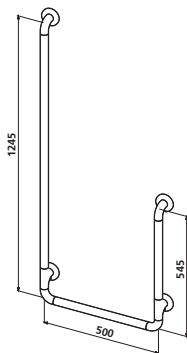
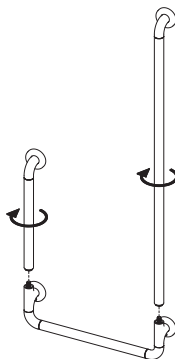
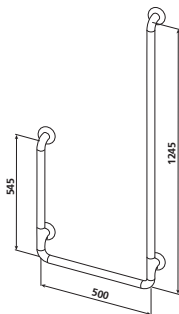
3.



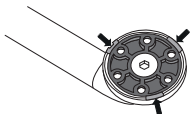
4.



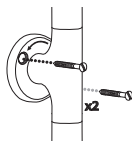
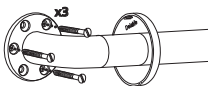
5090N



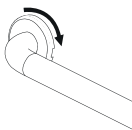
1.



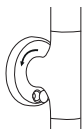
2.



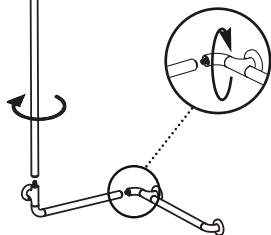
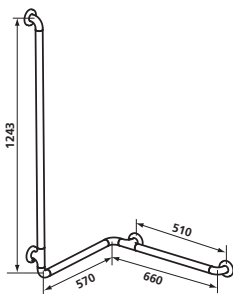
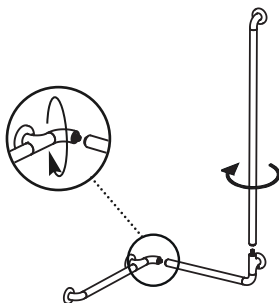
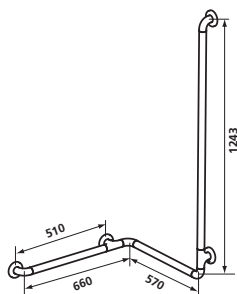
3.



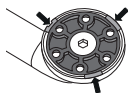
4.



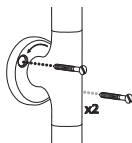
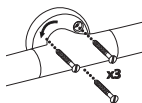
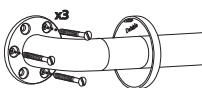
5100N



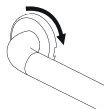
1.



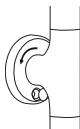
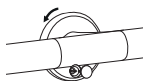
2.



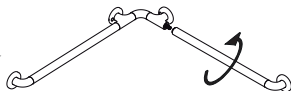
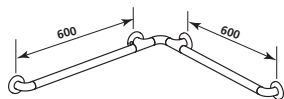
3.



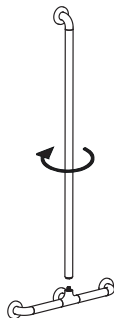
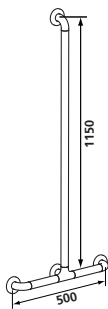
4.



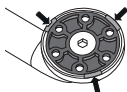
5121N



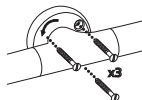
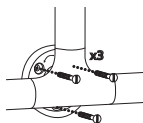
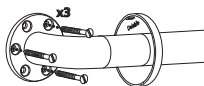
5440N



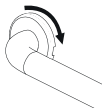
1.



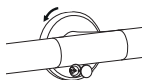
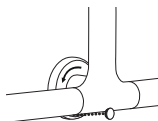
2.



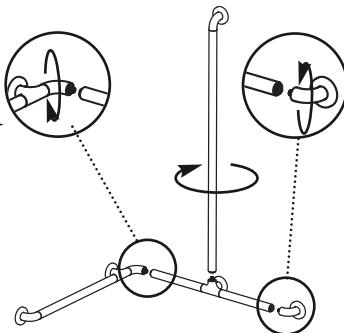
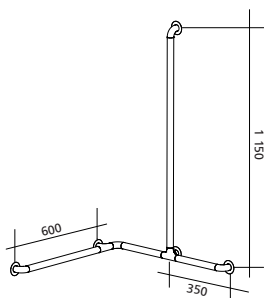
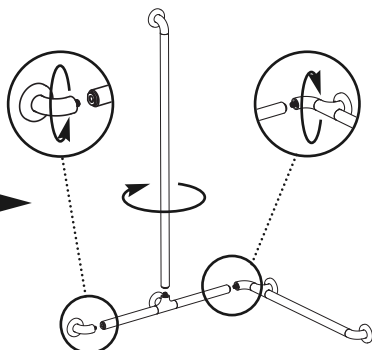
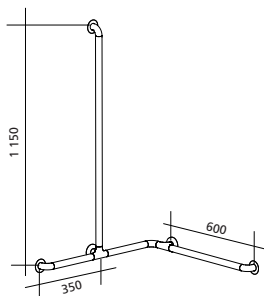
3.



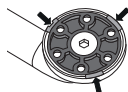
4.



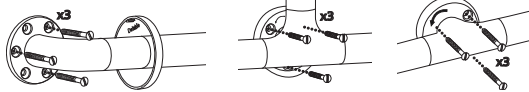
5490N



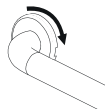
1.



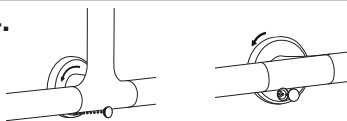
2.



3.



4.



FR**INSTALLATION & ENTRETIEN**

Le choix des vis et chevilles doit être adapté au support mural qui devra être renforcé si nécessaire. Bien veiller lors de l'assemblage de la barre au bon serrage des éléments entre eux afin d'éviter toute infiltration d'eau. L'installation doit être réalisée par un professionnel. Poids maximum utilisateur : 135 kg. L'entretien doit être fait avec un chiffon doux humide ou avec des produits de nettoyage et de désinfection courants. Ne pas utiliser d'acides ou de poudre à récurer.

Produit conforme à la Directive 93/42/CEE et à la norme européenne EN 12182 :1999.

Service Après Vente et Assistance technique :

Tél.: +33(0)3 22 60 22 74 e-mail : sav@delabie.fr

Dernière version de cette notice disponible sur www.delabie.fr.

GB**INSTALLATION & CARE**

The choice of screws and rawl plugs used should be suitable for wall mounting and should be reinforced if necessary. Take care when assembling parts that they are tightened together firmly to prevent water entering. Installation should be undertaken by professionals only. Maximum user weight: 135 kg. Clean using a soft, damp cloth or with cleaning products and disinfectants. Do not use acid-based products or scouring powder. Product conforms to Directive 93/42/CEE and European Standard EN 12182 :1999.

After Sales Care and Technical Support:

For Delabie UK Ltd market only:

Tel.: 01491 824449 e-mail: technical@delabie.co.uk

For all other markets:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 e-mail: sav@delabie.fr

The most recent version of this installation guide is available on: www.delabie.com

DE**INSTALLATION & REINIGUNG**

Die verwendeten Schrauben und Dübel müssen für den Untergrund (Wand) geeignet sein - dieser muss nötigenfalls verstärkt werden. Beim Zusammenbau des Griffs die Elemente gut festziehen, um jegliches Eindringen von Wasser zu vermeiden. Die Installation muss durch einen Fachhandwerker erfolgen. Maximales Nutzergewicht: 135 kg. Reinigung mit einem weichen feuchten Tuch oder gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln. Keine säurehaltigen oder scheuernden Produkte verwenden. Diese Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/CEE und der europäischen Norm EN 12182 :1999.

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)5221-683988

e-mail: kundenservice@kuhfuss-delabie.de

Aktuellste Version dieser Anleitung verfügbar unter: www.kuhfuss-delabie.de

PL**OBSŁUGA & CZYSZCZENIE**

Wybór śrubek i kołków powinien być dostosowany do typu ściany, która powinna być wzmocniona w razie potrzeby. Upewnić się, aby w trakcie łączenia uchwytu dobrze zmontować elementy między sobą, aby uniknąć przenikania wody. Instalacja musi zostać wykonana przez profesjonalnego instalatora. Maksymalna waga użytkownika : 135 kg. Czyszczenie za pomocą delikatnie wilgotnej szmatki lub zwykłych środków czyszczących i do dezynfekcji. Nie stosować kwasów lub proszków do szorowania. Produkt zgodny z Dyrektywą europejską 93/42/CEE i normą europejską EN 12182 :1999.

Serwis posprzedażowy i Pomoc techniczna:

Tel.: (022) 789 40 52 e-mail: info@delabie.pl

Ostatnia wersja tej ulotki jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

NL**INSTALLATIE & ONDERHOUD**

De schroeven en pluggen die u gebruikt moeten geschikt zijn voor de ondergrond (wand). Indien nodig moet deze verstevigd worden. Bij de assemblage van de onderdelen dient u ervoor te zorgen dat deze goed worden aangespannen zodat er geen water in kan lopen. Installatie dient enkel te gebeuren door professionele vaklui. Maximum gewicht gebruiker: 135 kg. Reinigen met een zachte, vochtige doek of met gewone onderhouds- en desinfecteermiddelen. Geen zuurhoudende producten of schuurmiddelen gebruiken.

Product conform met de richtlijn 93/42/CEE en met de Europese norm EN 12182:1999.

Naverkoopdienst en Technische dienst:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76

e-mail: sav@delabiebelux.com

De laatste bijgewerkte versie van deze folder is beschikbaar op www.delabie.nl

ES**INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO**

La elección de los tornillos y tornillos deben ser adaptados al soporte mural que deberá ser reforzado si neceser. Bien velar en el momento del conjunto de la barra a la buena presión de los elementos entre ellos con el fin de evitar toda infiltración de agua. La instalación debe ser realizada por un profesional. Peso máximo usuario: 135 Kg. El mantenimiento debe ser hecho con un trapo dulce húmedo o con productos de limpieza y de desinfección corrientes. No utilizar de ácidos o de polvo que hay que frotar.

Producto conforma la Directiva 93 / 42 / CEE y a la norma europea EN:12182 1999.

Servicio posventa y Asistencia Técnica:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 **e-mail:** sav@delabie.fr

Última versión de esta intruccion disponible en: www.delabie.es

PT**INSTALAÇÃO & MANUTENÇÃO**

A escolha dos parafusos e buchas deve ser adaptada ao tipo de parede que, se necessário, deverá ser reforçada. Tome em atenção quando da montagem das peças para que fiquem bem unidas para assim evitar infiltrações de águas.

A instalação deve ser efectuada por um profissional. Peso máximo do utilizador: 135Kg.

A manutenção deve ser efectuada com um pano macio húmido ou com produtos de limpeza e desinfeção correntes. Nunca utilizar ácidos ou pó de arear.

Produto em conformidade com a Directiva 93/42/CEE e norma Europeia EN 12182: 1999

Serviço Após Venda e Assistência Técnica:

Tel.: 0033 213 031 180 **e-mail:** sav@delabie.fr

A última versão desta ficha está disponível em: www.delabie.pt

RU**УСТАНОВКА И УХОД**

Выбор дюбелей и винтов должен соответствовать опорной стене, которая при необходимости должна быть усилена. При сборке поручня следить за тем, чтобы все элементы, во избежание проникновения воды, были плотно соединены между собой. Установка должна быть произведена специалистом. Максимальный вес пользователя: 135 кг. Чистка должна осуществляться мягкой влажной тряпкой или стандартными чистящими и дезинфицирующими средствами. Не использовать кислоты и чистящий порошок. Продукт соответствует Директиве 93/42/CEE и европейской норме EN 12182: 1999.

Послепродажное обслуживание и техническая поддержка - АРБАТ ФРАНС:

Tel.: +7 495 787 64 32 / +7 495 787 62 04

Электронный адрес: delabie@arbat-france.com

After Sales Care and Technical Support:

DELABIE SCS: **e-mail:** sav@delabie.fr